

# SUPRA

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### SDD-T4203 АВТОМОБИЛЬНЫЙ МУЛЬТИМЕДИЙНЫЙ РЕСИВЕР С 4,2" ДИСПЛЕЕМ



#### ОСНОВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

- Моторизованная съемная передняя панель с 4,2" дисплеем
- Поддержка носителей CD-R/-RW/DVD±R/±RW
- Совместимость с форматами DVD/VCD/CD-DA/MP3/MPEG4/JPEG
- AM/FM/УКВ радио-тюнер
- Радиоинформационная система (RDS)
- ТВ-тюнер
- Встроенный эквалайзер
- Четырехканальный линейный выход RCA
- 2 AV выхода
- Выход на сабвуфер RCA
- Аудио/видео вход на передней панели
- USB вход на передней панели
- Разъем для SD/MMC карт
- Полнофункциональный карточный пульт ДУ
- Выходная мощность 4 x 50 Вт

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| Меры предосторожности .....                        | 3  |
| Порядок установки и извлечения проигрывателя ..... | 6  |
| Подсоединения .....                                | 9  |
| Установка и снятие передней панели .....           | 13 |
| Передняя панель .....                              | 14 |
| Пульт дистанционного управления .....              | 16 |
| Управление радиоприемником .....                   | 19 |
| Управление воспроизведением дисков .....           | 21 |
| Меню настроек аппарата .....                       | 26 |
| Управление воспроизведением с USB устройств .....  | 31 |
| Управление воспроизведением с карт памяти .....    | 31 |
| Воспроизведение с внешнего источника .....         | 31 |
| Управление ТВ-тюнером .....                        | 32 |
| Возможные неполадки и способы их устранения .....  | 33 |
| Технические характеристики .....                   | 35 |

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### Инструкция по безопасной эксплуатации



Управление аппаратом не должно препятствовать безопасному управлению автомобилем.



Чтобы избежать дорожных происшествий и аварий, вызванных невнимательностью, водитель во время езды не должен совершать какие-либо операции с устройством или смотреть на экран. Если возникла такая необходимость, припаркуйте машину в безопасном месте перед тем, как начать работать с устройством.

Проигрыватель представляет собой лазерное устройство класса I, в нем используется видимый/невидимый лазерный луч, прямое воздействие которого опасно. Запрещается разбирать прибор или использовать настройки, операции и элементы управления, не описанные в данном руководстве.

Устройство состоит из деталей, изготовленных с высокой точностью. Не разбирайте, не переделывайте и не ремонтируйте прибор самостоятельно. Это может вызвать серьезные поломки и снимает гарантию на бесплатный ремонт аппарата. Ремонт должен производиться только в специализированных авторизованных сервисных центрах.

Во избежание повреждений не подвергайте аппарат воздействию прямых солнечных лучей, излучения нагревательных приборов или потоков горячего воздуха. Если температура в салоне автомобиля слишком высокая (например, после стоянки на солнце), то не включайте аппарат до тех пор, пока температура в салоне не снизится. Не подвергайте

прибор воздействию резкой смены температуры. Во избежание поражения электрическим током запрещается подвергать прибор воздействию влаги.

Не работайте с устройством при слишком высоких или слишком низких температурах, перед включением убедитесь, что температура в автомобиле от 0°C до +40°C. Если температура слишком низкая, не включайте прибор сразу, а подождите, пока салон прогреется. При перепаде температур в устройстве может образоваться конденсат, в таком случае извлеките диск из прибора и не используйте прибор примерно на час, пока влага не испарится.

Немедленно выключите прибор и обратитесь в авторизованный сервисный центр в следующих случаях: нет звука, нет изображения, в устройство попала вода или посторонний предмет, от прибора идет дым или особый запах.

Не прикасайтесь к ЖК дисплею твердыми предметами, чтобы его не поцарапать. Берегите экран от ударов и другого грубого воздействия.

Воспроизведение диска во время езды по неровной дороге или использование поврежденных дисков или дисков нестандартной формы может повредить лазерную головку.

Содержите слот для диска в чистоте, при загрязнении протрите его. Если в автомобиле пыльно и грязно, чистите время от времени лазерную головку. Для чистки лазерной головки вашего устройства обращайтесь к специалистам авторизованного сервисного центра или используйте специальные диски.

Если в работе устройства наблюдаются какие-то неполадки, обратитесь в раздел «Возможные неполадки и способы их устранения». Если вы не можете устранить неполадку, нажмите кнопку RE-SET, чтобы вернуться к заводским установкам.

## Меры предосторожности при установке



Данное устройство рассчитано на подключение к электросистеме автомобиля с напряжением +12 В постоянного тока с минусом на корпусе, аппарат не предназначен для подключения к источнику питания +24 В (например, в автобусе, грузовике). Запрещается менять номинал предохранителя на проводе питания без консультации со специалистом. Использование неподходящего предохранителя может привести к возгоранию или повредить прибор.

Для правильной установки используйте только те комплектующие, которые поставляются с аппаратом. Использование других комплектующих может повлечь за собой неисправность.

Проконсультируйтесь с дилером вашей марки автомобиля прежде, чем выполнять работу, если для установки аппарата необходимо просверлить отверстия или произвести другие изменения в конструкции автомобиля.

Установите (закрепите) проигрыватель таким образом, чтобы он не мешал водителю и не мог нанести травму пассажиру в случае внезапной остановки. Устройство должно размещаться в местах с достаточной вентиляцией.

Угол наклона передней панели проигрывателя в рабочем положении относительно вертикали не должен превышать 30°.

Не устанавливайте проигрыватель в местах попадания прямых солнечных лучей или горячего воздуха из отопителя салона, а также в местах скопления пыли и грязи или в местах с сильной вибрацией.

Для обеспечения достаточной вентиляции прибора и снижения риска возгорания не перекрывайте вентиляционные отверстия корпуса и область радиатора на задней стенке аппарата.

Выберите такое место для установки проигрывателя, чтобы он не мешал водителю при управлении автомобилем.

Отключите «-» клемму аккумулятора перед началом установки для снижения вероятности повреждения аппарата и предотвращения короткого замыкания при подключении.

Перед тем, как окончательно установить проигрыватель, временно подключите к нему электропроводку и убедитесь, что аппарат и вся аудио (видео) система работают должным образом.

## Региональная защита

Автомобильный проигрыватель разработан и изготовлен в соответствии с технологией региональной защиты. Устройство может воспроизводить только те диски, региональный код которых совпадает с региональным кодом проигрывателя.

## Замечания по работе с дисками

Устройство воспроизводит диски DVD VIDEO, VIDEO CD, CD AUDIO, диски с файлами MP3/WMA/JPEG/MPEG4.

## Этикеткой вверх



Беритесь и держите диск этикеткой вверх



Не прикасайтесь к рабочей поверхности диска, держите диск за края.



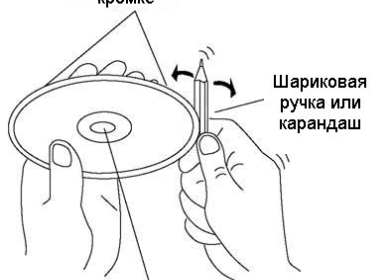
Не сгибайте и не деформируйте диски.

Не загружайте в аппарат диски, с пачкающими веществами на поверхности (чернила, клей и т.п.) и диски с плохо наклеенными этикетками, т.к. это приведет к сбоям в работе устройства, его повреждению или к невозможности воспроизведения такого диска.



При необходимости очистить диск от загрязнения протирайте его мягкой салфеткой движениями от центра к краям.

## Неровности на внешней кромке



## Неровности на внутренней кромке

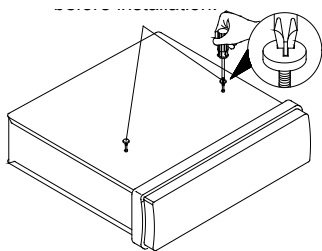
Иногда даже новые диски имеют неровные края на внутренней или внешней кромке. В таком случае диск не может быть правильно зафиксирован устройством и не будет воспроизводиться. В таком случае выровняйте края диска шариковой ручкой или карандашом, как показано на рисунке.

## ПОРЯДОК УСТАНОВКИ И ИЗВЛЕЧЕНИЯ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

### ВАЖНО:

На верхней части устройства закреплены 2 винта (обычно отмеченные наклейками яркого желтого или красного цветов) для защиты механизма чтения дисков от вибрации во время транспортировки.

Перед установкой аппарата в автомобиль выкрутите оба винта.

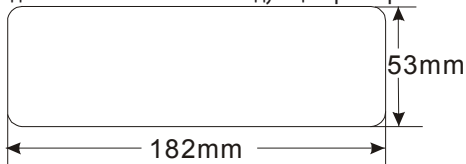


### Порядок установки аппарата

Существует два способа установки: стандартный «внешний» монтаж в передней панели автомобиля и установка с помощью кронштейнов. Далее приводится описание обоих способов установки с иллюстрациями.

#### Фронтальный (внешний) монтаж (метод 1)

Для правильной установки устройства отсек для установки радиоаппаратуры в приборной панели должен соответствовать следующим размерам:



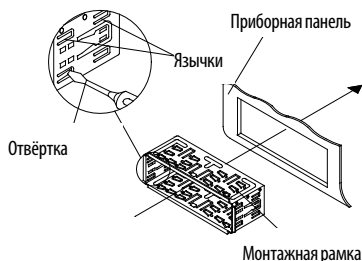
Кроме того, следует проверить, достаточно ли глубина отсека для размещения в ней аппарата. Перед началом работ убедитесь, что зажигание автомобиля выключено. Кроме того, рекомендуется,

если возможно, отсоединить провод от «-» клеммы аккумулятора автомобиля.

1. Отсоедините от аппарата провода.
2. Нажмите кнопку снятия передней панели и снимите переднюю панель (см. раздел «Установка и снятие передней панели»).
3. Снимите обрамление передней панели.
4. Вставьте до упора ключи, входящие в комплект поставки ресивера, в пазы с боков аппарата. Извлеките ресивер из монтажной рамы.



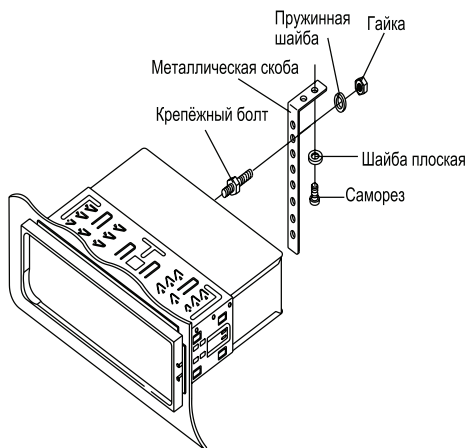
5. Вставьте монтажную раму (без ресивера) в отсек приборной панели и отогните «язычки» при помощи отвертки. Не все «язычки» подходят под конструкцию приборной панели конкретного автомобиля, выберите наиболее подходящие.



6. Подсоедините к проигрывателю разъемы питания и динамиков, другие провода и кабели, разъем антенны. Убедитесь, что провода нигде не пережаты.
7. Аккуратно вставьте проигрыватель в

монтажную раму до щелчка фиксаторов, следя при этом за положением подключенных проводов, чтобы случайно не повредить их.

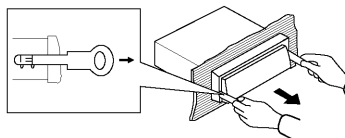
8. Закрепите тыловую часть ресивера при помощи монтажного болта, металлической скобы, гайки 5 мм и пружинной шайбы, другую часть монтажной скобы закрепите с помощью винта 5x25 мм, как показано на рисунке. При необходимости изогните скобу. Обратите внимание, что короткий конец крепежного болта должен быть направлен к ресиверу, а длинный – к приборной панели.



9. Подсоедините провод к «-» клемме автомобильного аккумулятора.
10. Установите обрамление и переднюю панель (см. раздел «Установка и снятие передней панели»).

## Порядок извлечения аппарата

1. Убедитесь, что зажигание выключено. Отсоедините провод от «-» клеммы аккумулятора автомобиля.
2. Снимите металлическую скобу с задней стенки устройства (если она устанавливалась ранее).
3. Нажмите кнопку снятия передней панели и снимите ее.

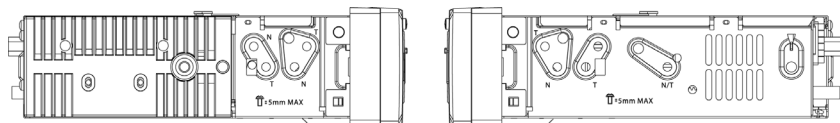


4. Аккуратно снимите обрамление, потянув его на себя.
5. Вставьте до упора ключи, входящие в комплект поставки ресивера, в пазы на боковых поверхностях передней панели. Извлеките ресивер из рамки, потянув его на себя.

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ • SDD-T4203

## Тыловой (внутренний) монтаж (метод 2)

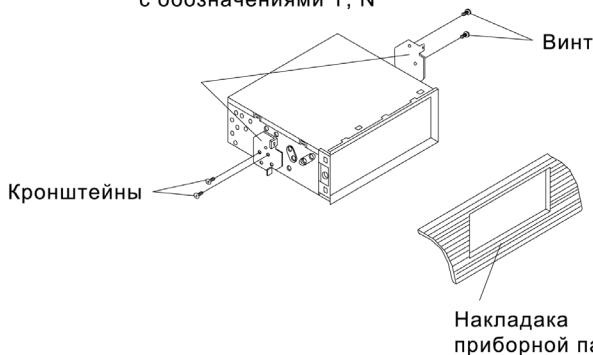
Данный метод установки аппарата применяется для автомобилей марки Nissan, Toyota и некоторых других. Используйте отверстия с резьбой на боковых сторонах аппарата, отмеченные соответствующими буквами N и T, чтобы прикрепить аппарат к кронштейнам.



Вид слева

Вид справа

Вид сбоку. Расположение отверстий с обозначениями T, N



Выберите позицию, при которой отверстия закрепленных в автомобиле кронштейнов и резьбовые отверстия в корпусе приемника, отмеченные соответствующими буквами названия марки машины («Т» - Toyota или «N» - Nissan) совпадут, и закрепите проигрыватель при помощи 2-х винтов (M5x5 мм) с каждой стороны.

### Примечание:

Обрамление, монтажная рама и металлическая скоба не используются при этом методе установки.

Перед началом «механической» установки устройства выполните и проверьте правильность всех электрических соединений.



## ПОДСОЕДИНЕНИЯ

Многие автомобили оборудованы ISO разъемами, которые находятся за приборной панелью автомобиля, что делает выполнение подсоединений проще. Другие точки подсоединения находятся также в приборной панели. Если в вашем автомобиле отсутствует ISO разъем, рекомендуется приобрести и установить его в автомобиль дополнительно, для этого проконсультируйтесь с дилером Вашей марки автомобиля.

### ВНИМАНИЕ:

Если подсоединения выполнены неправильно, это может вызвать повреждение изделия, в таком случае прибор не подлежит ремонту по гарантии.

Выполняйте присоединения в точном соответствии со схемой присоединений. В случае возникновения сомнений в правильности присоединения – обратитесь за консультацией в сервисный центр производителя.

Тщательно изолируйте все неиспользованные провода.

Провода (и «+» и «-»), идущие на громкоговорители должны быть изолированы как от корпуса автомобиля, так и от источника +12В.

Не соединяйте между собой провода, идущие на громкоговорители разных каналов.

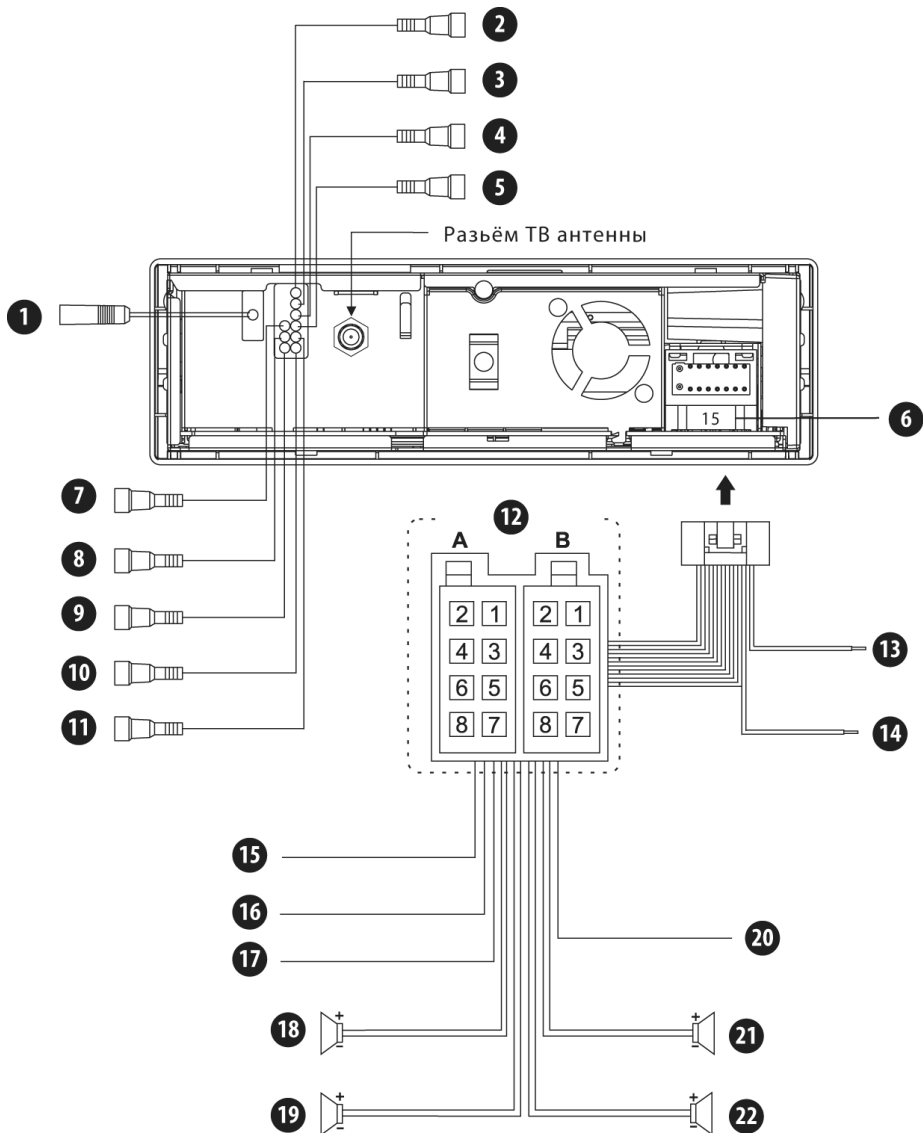
Соблюдайте полярность присоединения к громкоговорителям.

Суммарное сопротивление громкоговорителей, подключенных к одному каналу должно быть не менее 4 Ом.

Не присоединяйте несколько громкоговорителей к выходу одного канала.

Провод питания радиоантенны (Синий) нельзя подключать к цепям с суммарным током потребления более 100мА (0.1А). Не соединяйте этот провод с корпусом автомобиля.

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ • SDD-T4203



1. Разъем для подключения радиоантенны
2. RCA-разъем, видео выход 1 (Желтый)
3. RCA-разъем, видео выход 2 (Желтый)
4. RCA-разъем, тыловой левый аудиовыход (Белый)
5. RCA-разъем, тыловой правый аудиовыход (Красный)
6. Предохранитель 15 А
7. RCA-разъем, видео вход для подключения камеры заднего вида (Желтый)
8. RCA-разъем, коаксиальный цифровой аудио выход (Оранжевый)
9. RCA-разъем, аудио выход для подключения сабвуфера (Зеленый)
10. RCA-разъем, фронтальный правый аудиовыход (Красный)
11. RCA-разъем, фронтальный левый аудиовыход (Белый)
12. ISO разъем
13. Провод включения просмотра изображения с камеры заднего вида (+) (Розовый)
14. Провод к выключателю лампы стояночного тормоза (-) (Розовый/Черный)
15. Питание +12В постоянно /Память настроек (+) (Желтый)
16. Питание /Масса (-) (Черный)
17. Питание +12 при включенном зажигании (+) (Красный)
18. Фронтальный левый громкоговоритель 4 Ом (Белый (+), Белый/Черный (-))
19. Тыловой левый громкоговоритель 4 Ом (Зеленый (+), Зеленый/Черный (-))
20. Питание радиоантенны (Синий)
21. Фронтальный правый громкоговоритель 4 Ом (Серый (+), Серый/Черный (-))
22. Тыловой правый громкоговоритель 4 Ом (Фиолетовый (+), Фиолетовый/Черный (-))

## ISO разъем:

### Часть А

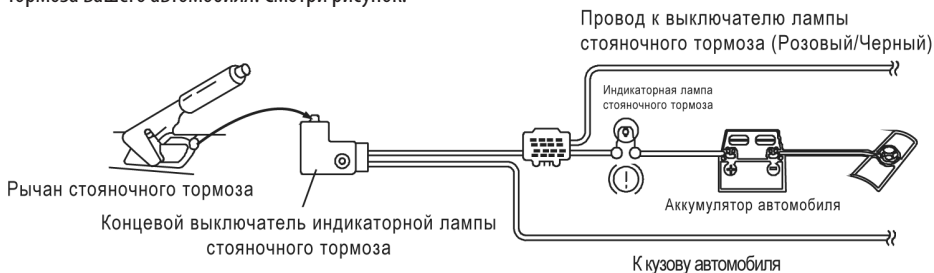
- A1: Нет подсоединений
- A2: Нет подсоединений
- A3: Нет подсоединений
- A4: Аккумулятор (+) Желтый
- A5: Управление активной антенной (выход, (+)100мА)(Синий)
- A6: Нет подсоединений
- A7: АСС (Питание дополнительного оборудования) (+) (Красный)
- A8: Масса (-) (Черный)

### Часть В (присоединение акустических систем (динамиков)

- B1: Тыловой правый (+) (Фиолетовый)
- B2: Тыловой правый (-) (Фиолетовый/Черный)
- B3: Фронтальный правый (+) (Серый)
- B4: Фронтальный правый (-) (Серый/Черный)
- B5: Фронтальный левый (+) (Белый)
- B6: Фронтальный левый (-) (Белый/Черный)
- B7: Тыловой левый (+) (Зеленый)
- B8: Тыловой левый (-) (Зеленый/Черный)

## Подсоединение провода к стояночному тормозу

Подсоедините Розово-черный провод (14) к проводке выключателя индикаторной лампы стояночного тормоза вашего автомобиля. Смотри рисунок.



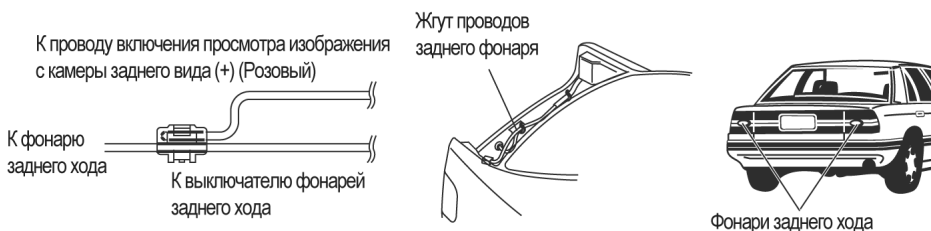
При таком подключении на дисплее аппарата будет показываться видео изображение, только если включен стояночный тормоз. Если же стояночный тормоз не задействован, на дисплее появится сообщение «DISABLED WHILE DRIVING» («ОТКЛЮЧЕНО ВО ВРЕМЯ ВОЖДЕНИЯ»).

Эта функция разработана специально в целях обеспечения безопасности при вождении, чтобы предотвратить просмотр видео водителем во время управления движущимся автомобилем.

Положение стояночного тормоза не оказывает никакого влияния на сигнал видео выходов 1 и 2 устройства, что позволяет просматривать видео на дополнительном экране пассажирам автомобиля.

## Подсоединение камеры заднего вида


1. Присоедините Видеовыход камеры к «Видео входу для подключения камеры заднего вида» аппарата (гнездо RCA желтого цвета, обычно подписанное «Rear view camera»).
2. Провод аппарата «включения просмотра изображения с камеры заднего вида» (Розовый) – подключите к проводу включения фонарей заднего хода автомобиля. Смотри рисунок:



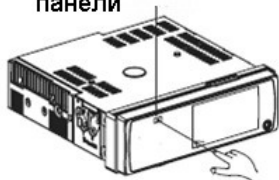
После выполнения такого подсоединений, когда проигрыватель включен, при включении заднего хода будет происходить автоматическое переключение на демонстрацию изображение с камеры заднего вида.

## УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ

### Снятие передней панели

1. Для снятия передней панели нажмите на кнопку  и, потянув за левую сторону панели, снимите ее.

#### Кнопка открытия передней панели

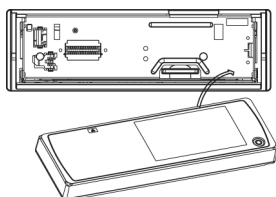


2. Храните переднюю панель в защитном футляре.



### Установка передней панели

Для того чтобы установить переднюю панель, удерживая панель дисплеем вниз вставьте ее в пазы правой части корпуса ресивера. Затем вставьте левую часть панели в корпус ресивера до фиксации. Убедитесь в том, что панель установлена правильно. Если передняя панель установлена неправильно, некоторые или все кнопки передней панели не будут работать и/или появятся сбои в работе дисплея.

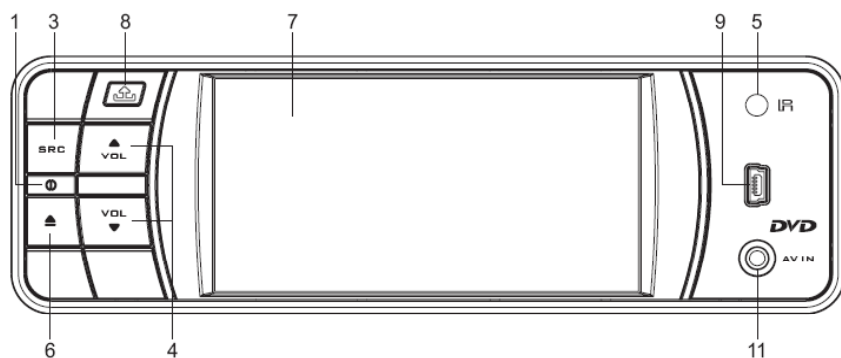


### Меры предосторожности при обращении с передней панелью:

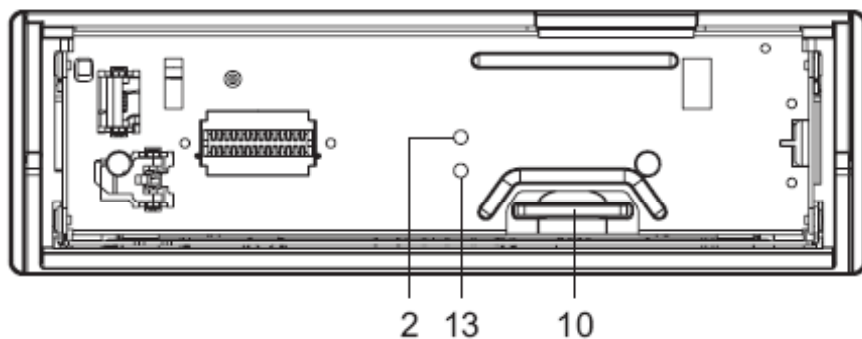
1. Не роняйте переднюю панель, предохраняйте её от ударов.
2. При снятии/установке передней панели не давите на ЖК экран или на кнопки управления.
3. Не касайтесь контактов разъемов на тыльной стороне передней панели и на головном устройстве. Это может стать причиной неустойчивой работы устройства из-за плохого контакта.
4. При загрязнении контактов протрите их чистой сухой тканью.
5. Не подвергайте переднюю панель воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей.
6. Для очистки поверхности передней панели не используйте агрессивные средства (например, бензин, растворитель или средства от насекомых).
7. Защищайте переднюю панель от попадания на неё препаратов, используемых для ухода за салоном автомобиля.
8. Не пытайтесь разобрать переднюю панель.

## ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ

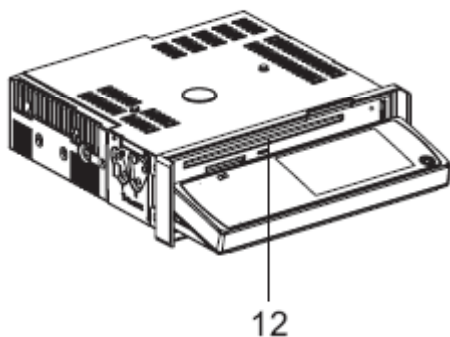
Кнопки управления, расположенные на передней панели







Вид аппарата после снятия передней панели



Вид аппарата после смещения вниз передней панели



## 1. Кнопка включения/выключения прибора / приглушения звука

Чтобы включить прибор, нажмите любую кнопку кроме кнопки снятия передней панели . Когда прибор включен, нажмите и удерживайте кнопку , чтобы прибор перешел в режим ожидания. Кратко нажмите кнопку , чтобы приглушить звук. Чтобы вернуться к предыдущему уровню звучания, нажмите кнопку  еще раз.


## 2. Индикатор для защиты от воров

Данный индикатор мигает, когда отсоединена передняя панель.

## 3. SRC Кнопка выбора источника воспроизведения

Нажмите кнопку SRC, чтобы на дисплее отобразилось меню выбора источника воспроизведения.



Щелкните по соответствующему значку на сенсорном дисплее, чтобы установить источник воспроизведения: RADIO, DISC, SD, USB, AV IN, TV (MTV). Источники GPS, BT, AV2, не доступны для данной модели. Чтобы закрыть меню источников, щелкните значок , и на дисплее появится предыдущее изображение.

## 4. VOL ▲ / VOL ▼ Кнопки регулировки громкости

Нажмите кнопку VOL ▲, чтобы увеличить громкость звука. Нажмите кнопку VOL ▼, чтобы уменьшить громкость звука.

## 5. IR Приемник инфракрасных сигналов пульта ДУ

При использовании пульта дистанционного управления, направляйте его прямо на приемник инфракрасных сигналов.

## 6. ▲ Кнопка извлечения диска

Нажмите кнопку ▲, чтобы приборная панель сместилась вниз и из устройства был извлечен диск.

## 7. Жидкокристаллический сенсорный дисплей

## 8. Кнопка снятия передней панели

## 9. Разъем USB

## 10. Разъем для подключения карты памяти SD

## 11. AV IN Аудио/видео вход для подключения внешнего источника

Подключите к разьему AV IN внешний источник воспроизведения с помощью аудио/видео кабеля с разъемом – вилкой MiniJack 3,5 мм, затем нажмите кнопку SRC и щелкните в открывшемся меню значок AV.

## 12. Слот для диска

## 13. RESET Кнопка инициализации системы

Если устройство или дисплей стали работать некорректно, снимите переднюю панель и нажмите кнопку RESET заостренным предметом (например, шариковой ручкой), чтобы провести инициализацию системы и восстановить заводские настройки.

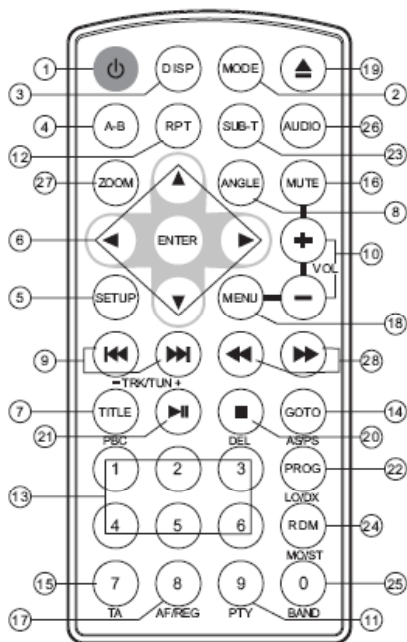
## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Пульт ДУ использует инфракрасные сигналы, поэтому при нажатии кнопок направляйте его на ИК-приемник, расположенный на передней панели устройства.

Если вы не используете пульт ДУ более месяца, извлеките из него элемент питания.

Не оставляйте пульт ДУ под воздействием прямых солнечных лучей или высоких температур, т.к. это может привести к неполадкам в его работе.

### Кнопки пульта ДУ



- ⏻** Кнопка включения/выключения аппарата  
Нажмите кнопку **⏻**, чтобы включить или выключить прибор.
- MODE** Кнопка выбора режима работы прибора (источника воспроизведения)  
Последовательно нажимайте кнопку **MODE**, чтобы выбрать источник воспроизведения: **RADIO, DIS, SD, USB, AV IN, TB**.  
Источники **GPS, BT, AV2 не доступны для данной модели**.
- DISP** Кнопка вызова на экран текущей информации
- A-B** Кнопка повтора фрагмента на диске  
В режиме **DVD/VCD** с помощью кнопки **A-B** вы можете установить повтор любого фрагмента.
- SETUP** Кнопка перехода в меню настроек  
В режиме **DVD** нажмите кнопку **SETUP**, чтобы перейти в меню настроек аппарата.
- ⏪⏩** и **ENTER** Кнопки навигации по меню и кнопка подтверждения  
С помощью кнопок навигации выбирайте нужные параметры в меню настроек и выполняйте их настройку. Для подтверждения настройки или перехода в дополнительно меню нажмите кнопку **ENTER**.
- TITLE/PBC** Кнопка вызова меню заголовков / включения/отключения функции **PBC**  
В режиме **DVD** нажмите кнопку **TITLE/PBC**, чтобы перейти в меню заголовков.  
В режиме воспроизведения диска **VCD** нажмите кнопку **TITLE/PBC**, чтобы активировать или отключить функцию управления воспроизведением **PBC**. Когда функция **PBC** включена, вы можете выбирать звуковые дорожки, нажимая соответствующие цифровые кнопки пульта ДУ.
- ANGLE** Кнопка выбора ракурса  
В режиме воспроизведения диска **DVD** нажмите кнопку **ANGLE**, чтобы выбрать нужный ракурс изображения (при наличии соответствующих записей на диске).
- ⏪** (-TUNING+) Кнопки перехода по главам/заголовкам/звуковым дорожкам / поиска радиостанций  
В режиме радиоприемника нажмите кнопку **⏪** или **⏩**, чтобы начать поиск радиостанции в сторону увеличения или уменьшения частоты.  
В режиме воспроизведения диска, устройства **USB** или карты памяти нажмите кнопку **⏪/⏩**, чтобы



перейти к предыдущей/следующей дорожке или файлу.

10. **VOL+ /VOL-** Кнопки регулировки громкости

Установите необходимый уровень громкости кнопками VOL+ /VOL-.

11. **9/PTY** Цифровая кнопка / кнопка выбора радиостанций по типу программ

В режиме радиоприемника нажмите кнопку PTY, чтобы активировать или отключить поиск по типу программ.

12. **RPT** Кнопка повторного воспроизведения

В режиме воспроизведения диска, устройства USB или карты памяти последовательно нажимайте кнопку RPT, чтобы выбрать режим повтора.

13. **1-6** Цифровые кнопки / кнопки переключения на сохраненные радиостанции

Настройтесь на частоту нужной радиостанции, нажмите и удерживайте одну из этих кнопок, чтобы сохранить данную радиостанцию под соответствующим номером.

В режиме радиоприемника нажмите нужную цифровую кнопку, чтобы переключиться на радиостанцию, сохраненную под этим номером.

Кроме того, цифровые кнопки 0-9 используются для выбора глав и звуковых дорожек в режиме воспроизведения.

14. **GOTO/AS/PS** Кнопка перехода к определенному фрагменту на диске / сканирования радиостанций / автоматического поиска и сохранения радиостанций

В режиме воспроизведения DVD нажмите кнопку **GOTO**, затем кнопками навигации выберите нужный параметр: Заголовок (TT), Глава (CH), Звуковая дорожка (TRACK) или Время на диске (иконка в виде часов). После цифровыми кнопками установите нужное значение для выбранного параметра и нажмите кнопку **ENTER** для подтверждения.

В режиме воспроизведения VCD/CD/MP3 нажмите кнопку **GOTO**, затем кнопками навигации выберите нужный параметр: Звуковая дорожка (TRACK) или Время на диске (иконка в виде часов). После цифровыми кнопками установите нужное значение для выбранного параметра и нажмите кнопку **ENTER** для подтверждения.

*Примечание:*

*Функция перехода к определенному месту на диски может быть недоступна для некоторых дисков, например дисков MP3 в зависимости от условий прожига.*

15. **7/TA** Цифровая кнопка / кнопка вызова информации о дорожном движении

В режиме радиоприемника нажмите кнопку TA, чтобы активировать или отключить трансляцию информации о дорожном движении.

16. **MUTE** Кнопка приглушения звука

Кратко нажмите кнопку **MUTE**, чтобы приглушить звук. Чтобы вернуться к предыдущей громкости звучания, нажмите кнопку **MUTE** еще раз.

17. **8/AF/REG** Цифровая кнопка / кнопка поиска альтернативных частот / установки регионального режима

В режиме радиоприемника нажмите кнопку **AF**, чтобы активировать или отключить функцию поиска альтернативных частот.

Нажмите и удерживайте кнопку **REG**, чтобы активировать или отключить региональный режим

18. **MENU** Кнопка вызова меню диска DVD

В режиме DVD нажмите кнопку **DVD MENU**, чтобы перейти к меню DVD.

19. **▲** Кнопка извлечения диска

Нажмите кнопку **▲**, чтобы приборная панель сместилась вниз, и из устройства был извлечен диск.

20. **■** Кнопка остановки воспроизведения

Нажмите кнопку **■**, чтобы остановить воспроизведение.

21. **▶II** Кнопка начала воспроизведения / паузы

Нажмите кнопку **▶II**, чтобы начать воспроизведение.

Во время воспроизведения нажмите **▶II**, чтобы его приостановить. Чтобы возобновить воспроизведение, нажмите кнопку **▶II** еще раз.

22. **PROG/LO/DX** Кнопка программирования последовательности воспроизведения / выбора режима приема всех радиостанций или только радиостанций с сильным сигналом (местных)

В режиме воспроизведения дисков и карт памяти кнопка **PROG** позволяет запрограммировать последовательность воспроизведения.

В режиме радиоприемника кратко нажмите кнопку **LO/DX**, чтобы выбрать режим приема радиостанций с сильным сигналом (LO). Нажмите кнопку **LO/DX** еще раз, чтобы вернуться к режиму приема всех радиостанций (DX).

## 23. **SUB-T** Кнопка включения/выбора субтитров

В режиме воспроизведения DVD нажмите кнопку SUB-T, чтобы активировать и выбрать нужные субтитры. Функция доступна при наличии соответствующих записей на диске.

## 24. **RDM/MO/ST** Кнопка воспроизведения в случайном порядке / переключения моно/стерео режима

В режиме воспроизведения DVD/VCD/CD нажмите кнопку RDM, чтобы звуковые дорожки на диске воспроизводились в случайном порядке. Чтобы вернуться к воспроизведению в обычном порядке, нажмите кнопку RDM еще раз.

В режиме радиоприемника нажмите кнопку MO/ST, чтобы выбрать моно или стерео режим приема радиостанций.

## 25. **O/BAND** Цифровая кнопка / кнопка выбора диапазона частот

В режиме радиоприемника последовательно нажимайте кнопку BAND, чтобы выбрать нужный диапазон частот.

## 26. **AUDIO** Кнопка выбора языка звукового сопровождения

В режиме воспроизведения DVD нажмите кнопку **AUDIO**, чтобы выбрать другой язык звукового сопровождения. Функция доступна при наличии соответствующих записей на диске.

В режиме воспроизведения VCD нажмите кнопку **AUDIO**, чтобы установить нужный параметр для аудио выхода: Моно Левый, Моно Правый, Моно Смешанный или Стерео.

## 27. **ZOOM** Кнопка изменения масштаба изображения

Последовательно нажимайте кнопку **ZOOM**, чтобы увеличивать и уменьшать изображение.

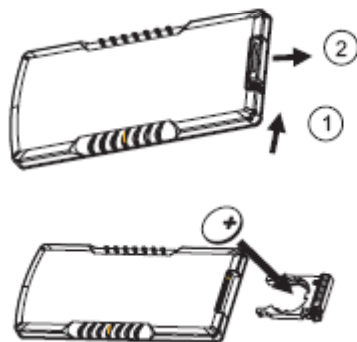
Во время работы с меню настроек нажмите кнопку **ZOOM**, чтобы вернуться в предыдущее меню.

## 28. **◀▶** Кнопки быстрой перемотки

В режиме воспроизведения нажмите кнопку **◀** или **▶**, чтобы быстро перемотать звуковую дорожку в обратном или прямом направлении.

## Установка и замена элемента питания пульта ДУ

Перед первым использованием пульта ДУ, откройте отсек для элемента питания, как показано на рисунке и удалите из него изолирующую плёнку.



Если сократилось радиус действия пульта ДУ или он перестал работать, попробуйте заменить в нем элемент питания.

Откройте отсек для элемента питания на пульте ДУ и вместо старого элемента питания установите новый — литиевую батарею CR-2025 (3 В). Убедитесь, что соблюдена полярность (+ и —), и закройте отсек для элемента питания.

### ВНИМАНИЕ

Храните элементы питания в недоступном для детей месте. Если ребенок проглотил батарейку, немедленно обратитесь к врачу.

Если вы не планируете использовать пульт ДУ месяц и более, извлеките из него элемент питания, чтобы предотвратить утечку химикатов.

Не оставляйте пульт ДУ под воздействием прямых солнечных лучей или высоких температур, т.к. это может привести к неполадкам в его работе.

## УПРАВЛЕНИЕ РАДИОПРИЕМНИКОМ

### Выбор режима радиоприемника

Нажмите кнопку **SRC** или щелкните значок



на сенсорном экране и выберите режим радиоприемника **RADIO**.



### Выбор частотного диапазона

В режиме радиоприемника последовательно нажимайте кнопку **BAND**, чтобы выбрать диапазон в следующем порядке:

FM1 -> FM2 -> FM3 -> AM1 -> AM2 ->

### Автоматическая настройка на радиостанции

Установите нужный частотный диапазон. Кратко нажмите кнопку **►/◄** или значки **►/◄** на дисплее, чтобы начать поиск радиостанции вручную в направлении увеличения/уменьшения частоты. Когда устройство обнаружит радиостанцию с сильным сигналом, поиск остановится.

### Настройка на радиостанции вручную

Установите нужный частотный диапазон. Нажмите кнопку **►/◄** на пульте ДУ или на дисплее, чтобы искать радиостанции вручную в направлении увеличения/уменьшения частоты.

### Автоматический поиск и сохранение радиостанций

Вы можете сохранить в памяти прибора до 30 радиостанций, по 6 в каждом диапазоне. Для этого нажмите и удерживайте не менее 2 секунд кнопку **AS/PS**. Тогда устройство начнет автоматический поиск и сохранение радиостанций. Процедуру необходимо повторить для каждого диапазона частот.

### Сканирование сохраненных радиостанций

Кратко нажмите кнопку **AS/PS**, чтобы начать сканирование (поочередное прослушивание) уже сохраненных радиостанций. Каждая сохраненная радиостанция будет воспроизводиться в течение 5 секунд. Чтобы остановить сканирование, нажмите кнопку **AS/PS** еще раз.

### Сохранение радиостанций вручную

Настройтесь на радиостанцию, которую вы хотите сохранить в памяти прибора. Нажмите и удерживайте одну из цифровых кнопок 1-6, чтобы сохранить радиостанцию под соответствующим номером в данном диапазоне частот.

### Переключение на сохраненные радиостанции

Кратко нажмите одну из цифровых кнопок от 1-6, чтобы переключиться на радиостанцию, сохраненную под этим номером в текущем диапазоне частот, или щелкните значок нужной радиостанции на дисплее. Вы также можете переключаться по сохраненным радиостанциям при помощи кнопок **▲▼** на пульте ДУ.

### Сtereo и моно режимы


Нажмите кнопку **MO/ST**, чтобы установить режим приема моно или стерео для диапазона FM. Если сигнал радиостанции слабый, слышны искажения, рекомендуется установить моно режим, чтобы улучшить качество приема.

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ • SDD-T4203

## Прием радиостанций с сильным сигналом

Нажмите кнопку **LO/DX**, чтобы активировать режим приема радиостанций с сильным сигналом (LO). Нажмите кнопку **LO/DX** еще раз, чтобы отключить этот режим и вернуться к приему всех радиостанций (DX).

## Радиоинформационная система RDS

Когда радиоприемник переключен на диапазон FM, щелкните значок  в левом верхнем углу дисплея, чтобы на нем отображались значки, соответствующие функциям RDS.



**PTY** – Поиск по типу программ

**REG** – Региональный режим

**TA** – Трансляция информации о дорожном движении

**AF** – Поиск альтернативных частот

## Режим поиска альтернативных частот

Нажмите кнопку **AF/REG** на пульте ДУ или щелкните значок **AF** на дисплее, чтобы активировать или отключить функцию поиска альтернативных частот. Когда функция активирована, на экране отображается индикатор «AF». Если этот индикатор начинает мигать, это означает, что сигнал радиостанции становится слабым. Если функция **AF** активирована, то устройство автоматически ищет альтернативные частоты радиостанции, сигнал которой становится слабым.

## Трансляция информации о дорожном движении

Нажмите кнопку **TA** на пульте ДУ или щелкните значок **TA** на дисплее, чтобы активировать или отключить трансляцию информации о дорожном движении. Если устройство получит сигнал о происшествии на дороге, на дисплее появится сообщение «ALARM». При этом уровень громкости будет повышен до установленного по умолчанию, если он был ниже. Если функция **TA**

активирована, то при поступлении сообщения о происшествии на дороге, устройство выйдет из режима воспроизведения диска, USB или карты памяти. Когда аппарат настроен на радиостанцию, передающую информацию о дорожном движении, на дисплее появляется индикатор «TR».

## Региональный режим

Нажмите и удерживайте кнопку **AF/REG** не менее 2 секунд, чтобы активировать или отключить региональный режим.

## Поиск по типу программ

Нажмите кнопку **PTY**, чтобы перейти в режим поиска по типу программ. Кнопками пульта ДУ **▲▼** или аналогичными значками на дисплее выберите тип программы, который вы хотели бы послушать.



Предусматриваются следующие типы программ: NEWS (НОВОСТИ), AFFAIRS (ПРОИСШЕСТВИЯ), INFO (ИНФОРМАЦИОННЫЕ), SPORT (СПОРТ), EDUCATE (ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ), DRAMA (ДРАМА), CULTURE (КУЛЬТУРА), SCIENCE (НАУКА), VARIED (РАЗНОЕ), POP M (ПОПУЛЯРНАЯ МУЗЫКА), ROCK M (РОК-МУЗЫКА), EASY M (ЛЕГКАЯ МУЗЫКА), LIGHT M (ЛЕГКАЯ МУЗЫКА), CLASSICS (КЛАССИЧЕСКАЯ МУЗЫКА), OTHER M (ДРУГАЯ МУЗЫКА), WEATHER (ПОГОДА), FINANCE (ФИНАНСЫ), CHILDREN (ДЕТСКИЕ), SOCIAL (СОЦИАЛЬНЫЕ), RELIGION (РЕЛИГИОЗНЫЕ), TRAVEL (ПУТЕШЕСТВИЯ), LEISURE (ДОСУГ), JAZZ (ДЖАЗ), COUNTRY (КАНТРИ-МУЗЫКА), NATIONAL M (НАЦИОНАЛЬНАЯ МУЗЫКА), OLDIES (СТАРЫЕ ПЕСНИ), FOLK M (НАРОДНАЯ МУЗЫКА), DOCUMENT (ДОКУМЕНТАЛЬНЫЕ), TEST (ТЕСТЫ), ALARM! (ТРЕВОЖНЫЕ).

После того как вы выберете нужный тип программ, устройство начнет поиск в соответствии с вашим выбором. Если программа нужного типа будет найдена, поиск остановится и начнется трансляция передачи. Если же программа не будет найдена, возобновится обычная работа радио.

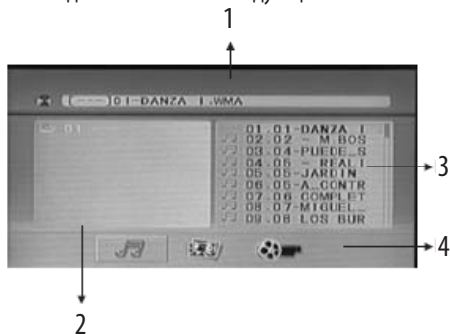
## УПРАВЛЕНИЕ ВОСПРОИЗВЕДИЕМ ДИСКОВ

### Начало работы

Нажмите кнопку ▲, чтобы передняя панель сместилась вниз. Загрузите диск в слот для диска рабочей поверхностью вниз. Нажмите кнопку **SRC** на передней панели или кнопку **MODE** на пульте ДУ и выберите режим **DISC**.

### 1. ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ФАЙЛОВ (MP3, JPEG И Т.Д.)

После загрузки диска с файлами и перехода в режим **DISC** на дисплее появится следующее меню.



1. Отображение информации
2. Список папок
3. Список файлов
4. Тип файлов

Кнопками навигации выберите значок, соответствующий нужному типу файлов (Музыка, Изображения, Видео), или нужную папку и нажмите кнопку **ENTER**. Кнопками ▲▼ выберите файл для воспроизведения и нажмите кнопку **ENTER**.

Во время воспроизведения коснитесь любой части дисплея, чтобы на нем появилось сенсорное меню воспроизведения.



### Выбор звуковых дорожек

Нажмите кнопку ►► или щелкните аналогичный значок на дисплее, чтобы перейти на одну дорожку вперед. Нажмите кнопку ◀◀ или щелкните аналогичный значок на дисплее, чтобы перейти на одну дорожку назад.

Кроме того, вы можете выбирать звуковые дорожки и другие файлы с помощью цифровых кнопок. Введите номер файла и нажмите кнопку **ENTER**.

### Повторное воспроизведение

В режиме воспроизведения нажмите кнопку **RPT**, чтобы текущая звуковая дорожка непрерывно воспроизводилась устройством. Нажмите кнопку **RPT** еще раз, чтобы установить повтор папки. Нажмите кнопку еще раз, чтобы установить повтор всего диска. Нажмите кнопку четвертый раз, чтобы отключить функцию повтора.

### Приостановка воспроизведения

Нажмите кнопку ►|| или щелкните аналогичный значок на дисплее, чтобы приостановить воспроизведение. Нажмите кнопку ►|| или щелкните аналогичный значок еще раз, чтобы продолжить воспроизведение.

### Остановка воспроизведения

Нажмите кнопку ■ или щелкните аналогичный значок на дисплее, чтобы остановить воспроизведение.

## Быстрая перемотка

Последовательно нажимайте кнопку ►► или ◀◀ (или щелкайте по аналогичным значкам на дисплее), чтобы быстро перемотать файл. Каждое нажатие изменяет скорость перемотки в следующей последовательности: x2 -> x4 -> x8 -> x20 -> Обычное воспроизведение.

## Повтор фрагмента

Во время воспроизведения установите начало фрагмента, нажав кнопку **A-B**, тогда на дисплее должна появиться надпись «REPEAT A-». Затем установите конец фрагмента, нажав кнопку A-B еще раз, тогда на дисплее будет отображаться надпись «REPEAT A-B». Установленный фрагмент будет непрерывно воспроизводиться, пока вы не отключите функцию, нажав кнопку A-B третий раз.

## Просмотр изображений

Нажмите кнопку **ENTER**, чтобы начать просмотр выбранного JPEG файла. При просмотре используйте кнопки ►◀, чтобы переходить от одного изображения к другому, и кнопки ▲▼, чтобы поворачивать изображение по вертикали или по горизонтали.

## 2. ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ CD И VCD

Загрузите диск в слот для диска, тогда устройство автоматически начнет его воспроизведение. Если диск уже загружен в устройство, выберите режим **DISC** и нажмите кнопку ►II, чтобы начать его воспроизведение.

## Выбор звуковых дорожек

Нажмите кнопку ►I, чтобы перейти на одну дорожку вперед. Нажмите кнопку ◀◀, чтобы перейти на одну дорожку назад.

Кроме того, вы можете выбирать звуковые дорожки и другие файлы с помощью цифровых кнопок.

## Повторное воспроизведение

В режиме воспроизведения нажмите кнопку **RPT**, чтобы текущая звуковая дорожка непрерывно воспроизводилась устройством. Нажмите кнопку еще раз, чтобы установить повтор всего диска. Нажмите кнопку третий раз, чтобы отключить функцию повтора.

## Воспроизведение в случайном порядке

Во время воспроизведения нажмите кнопку **RDM**, чтобы звуковые дорожки на диске воспроизводились в случайном порядке. Чтобы вернуться к воспроизведению в обычном порядке, нажмите кнопку **RDM** еще раз.

## Приостановка воспроизведения

Нажмите кнопку ►II, чтобы приостановить воспроизведение. Нажмите кнопку ►II, чтобы продолжить воспроизведение.

## Остановка воспроизведения

Нажмите кнопку ■, чтобы остановить воспроизведение.

## Быстрая перемотка

Последовательно нажимайте кнопку ►► или ◀◀, чтобы быстро перемотать файл. Каждое нажатие изменяет скорость перемотки в следующей последовательности: x2 -> x4 -> x8 -> x20 -> Обычное воспроизведение.

## Повтор фрагмента

Во время воспроизведения установите начало фрагмента, нажав кнопку **A-B**, тогда на дисплее должна появиться надпись «REPEAT A-». Затем установите конец фрагмента, нажав кнопку A-B еще раз, тогда на дисплее будет отображаться надпись «REPEAT A-B». Установленный фрагмент будет непрерывно воспроизводиться, пока вы не отключите функцию, нажав кнопку A-B третий раз.

## Изменение масштаба изображения при просмотре VIDEO CD

Последовательно нажимайте кнопку ZOOM, чтобы изменять масштаб изображения в следующей последовательности: x2 -> x3 -> x4 -> x1/2 -> x1/4 -> Оригинальный масштаб

## Вызов информации на экран

В режиме воспроизведения диска CD нажмите кнопку **DISP** (в режиме воспроизведения диска VCD – кнопку SUB-T), чтобы на дисплее отобразилась текущая информация: тип диска, текущая звуковая дорожка/общее количество звуковых дорожек на диске, статус блокировки звука, статус PBC (только для дисков VCD), режим повтора, истекшее время воспроизводимого трека.

## Выбор режима звука

В режиме воспроизведения диска CD/VCD нажмите кнопку AUDIO на пульте ДУ, чтобы выбрать режим звука: MONO L -> MONO R -> MIX MONO -> STEREO.

## Функция управления воспроизведением PBC

В режиме воспроизведения диска VCD нажмите кнопку PBC на пульте ДУ, чтобы активировать функцию управления воспроизведением PBC. Тогда на дисплее прибора отобразится меню всего диска. Вы можете выбирать нужные звуковые дорожки с помощью цифровых кнопок. Чтобы отключить функцию PBC, нажмите кнопку PBC еще раз.

*Примечание:*

*Функция PBC доступна только при воспроизведении дисков VCD версии 2.0 и выше.*

## Программирование последовательности воспроизведения

В режиме воспроизведения диска CD/VCD нажмите кнопку **PROG**, и на дисплее отобразится меню программирования последовательности воспроизведения. Цифровыми кнопками устанавливайте номера звуковых дорожек,

которые вы хотите включить в последовательность. Кнопками навигации передвигайте курсоры из ячейки в ячейку. По окончании программирования кнопками навигации выделите надпись «PLAY» и нажмите кнопку **ENTER**, чтобы начать воспроизведение запрограммированной последовательности. Чтобы удалить запрограммированную последовательность из памяти устройства, кнопками навигации выделите надпись «CLEAR» и нажмите кнопку **ENTER**. Чтобы выйти из меню программирования и вернуться в предыдущий режим, нажмите кнопку **■**.

## 3. ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ DVD

Загрузите диск в слот для диска, тогда устройство автоматически начнет его воспроизведение. Если диск уже загружен в устройство, выберите режим DISC и нажмите кнопку **▶II**, чтобы начать его воспроизведение.

## Выбор глав

Нажмите кнопку **▶▶**, чтобы перейти на одну главу вперед. Нажмите кнопку **◀◀**, чтобы перейти на одну главу назад.

## Приостановка воспроизведения

Нажмите кнопку **▶II**, чтобы приостановить воспроизведение. Нажмите кнопку **▶II**, чтобы продолжить воспроизведение.

## Остановка воспроизведения

Нажмите кнопку **■**, чтобы остановить воспроизведение. Тогда, когда вы нажмете кнопку **▶II**, воспроизведение продолжится с того места, где оно было остановлено. Если вам нужно полностью остановить воспроизведение нажмите кнопку **■** два раза, тогда при нажатии кнопки **▶II** воспроизведение начнется с начала диска.

## Повторное воспроизведение

Последовательно нажимайте кнопку **RPT**, чтобы выбрать режим повтора в следующей последовательности: повтор главы -> повтор заголовка -> повтор диска -> повтор отключен ->

## Воспроизведение в случайном порядке

Во время воспроизведения нажмите кнопку **RDM**, чтобы файлы на диске воспроизводились в случайном порядке. Чтобы вернуться к воспроизведению в обычном порядке, нажмите кнопку **RDM** еще раз.

## Быстрая перемотка

Последовательно нажимайте кнопку **▶▶** или **◀◀**, чтобы быстро перемотать файл. Каждое нажатие изменяет скорость перемотки в следующей последовательности: x2 -> x4 -> x8 -> x20 -> Обычное воспроизведение.

## Повтор фрагмента

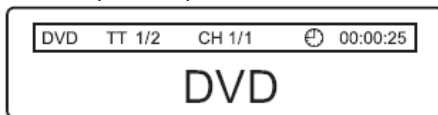
Во время воспроизведения установите начало фрагмента, нажав кнопку **A-B**, тогда на дисплее должна появиться надпись «REPEAT A-». Затем установите конец фрагмента, нажав кнопку **A-B** еще раз, тогда на дисплее будет отображаться надпись «REPEAT A-B». Установленный фрагмент будет непрерывно воспроизводиться, пока вы не отключите функцию, нажав кнопку **A-B** третий раз.

## Изменение масштаба изображения

Последовательно нажимайте кнопку **ZOOM**, чтобы изменять масштаб изображения в следующей последовательности: x2 -> x3 -> x4 -> x1/2 -> x1/4 -> Оригинальный масштаб

## Вызов информации на экран

В режиме воспроизведения диска DVD нажмите кнопку **SUB-T**, чтобы на дисплее отобразилась текущая информация: тип диска, текущий заголовок/общее количество заголовков на диске, текущая глава/общее количество глав на диске, истекшее время воспроизводимого диска.



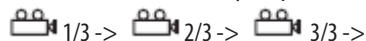
Снова нажмите кнопку **SUB-T**, чтобы на экране отобразилась следующая информация:

язык/общее количество записанных языков на диске (или Off, если записан только один язык), режим звука, номер отображаемых субтитров/общее количество записанных на диск субтитров (или Off, если субтитры не записаны), текущий ракурс/общее количество записанных на диск ракурсов (или Off, если дополнительные ракурсы не записаны на диск).

Последовательно нажимайте кнопку **SUB-T**, чтобы на экране отобразилось оставшееся время воспроизведения текущей главы, истекшее время воспроизведения текущего заголовка, оставшееся время. Нажмите кнопку **SUB-T** шестой раз, чтобы скрыть индикацию информации.

## Выбор ракурса просмотра

В режиме воспроизведения диска DVD последовательно нажимайте кнопку **ANGLE**, чтобы изменить ракурс. При этом будет меняться индикация на дисплее, например:



Примечание:

Функция доступна только при наличии соответствующих записей на диске. На упаковке такого диска имеется обозначение, рядом с которым цифрой указано количество записанных на диск ракурсов просмотра.

Функция не доступна в режиме быстрой перемотки.




## Выбор языка звукового сопровождения

В режиме воспроизведения диска DVD нажмите кнопку **AUDIO** на пульте ДУ, чтобы выбрать язык звукового сопровождения или режим звука.

*Примечания:*

*При воспроизведении некоторых DVD дисков требуется переключать язык звукового сопровождения в меню диска.*


*Выбор звукового сопровождения возможен только при наличии соответствующих записей на диске. На упаковке такого диска имеется обозначение , рядом с которым цифрой указано количество записанных на диск вариантов звукового сопровождения/режимов звука.*

## Выбор субтитров

В режиме воспроизведения диска DVD нажмите кнопку **SUB-T** на пульте ДУ, чтобы вывести на экран и выбрать язык субтитров.

*Примечание:*



*Выбор субтитров возможен только при наличии соответствующих записей на диске. На упаковке такого диска имеется обозначение , где цифра указывает количество записанных на диск вариантов субтитров.*

## Меню заголовков

В режиме воспроизведения диска DVD нажмите кнопку **TITLE** на пульте ДУ, чтобы на дисплее отобразилось меню заголовков диска.

## Меню диска DVD

В режиме воспроизведения диска DVD с файлами нажмите кнопку **MENU**, чтобы перейти в меню диска DVD. В открывшемся меню кнопками навигации вы можете выбрать нужные файлы, после чего нажмите кнопку **ENTER**, чтобы начать их воспроизведение.

*Примечание:*

*Не все DVD диски имеют меню. Для некоторых DVD дисков меню диска и меню заголовков совпадают.*

## МЕНЮ НАСТРОЕК АППАРАТА

### Главное меню аппарата

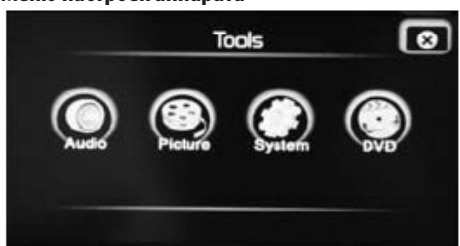



Нажмите кнопку **SRC** на передней панели (или щелкните значок  на сенсорном дисплее), чтобы на нем отобразилось главное меню аппарата. Щелкните значок RADIO, DISC, SD, USB, AV IN или TV (MTV) на дисплее в зависимости от того, в какой режим вы хотите перейти. Щелкните значок , чтобы закрыть данное меню и вернуться в предыдущий режим.


*Примечание:*

*Режимы GPS, BT, AV2 не доступны для этой модели.*



### Меню настроек аппарата



Щелкните значок  на сенсорном дисплее, чтобы перейти в меню настроек аппарата, в котором щелкните нужный значок, чтобы перейти в меню настроек звука (Audio), меню настроек изображения (Picture), меню системных настроек (System) или меню настроек DVD (DVD).

В открывшемся меню настройте необходимые параметры кнопками  на пульте ДУ или значками + и - на дисплее.

Для перехода по страницам выбранного меню щелкните значок I или II.

По завершению настроек щелкните значок , чтобы вернуться в предыдущее меню, или значок , чтобы закрыть меню настроек.

### Меню настроек звука



**Volume** – Громкость. Устанавливается в диапазоне от 0 до 63.

**Bass** – Тембр нижних частот. Устанавливается в диапазоне от -7 до +7.

**Treble** – Тембр верхних частот. Устанавливается в диапазоне от -7 до +7.

**Balance** – Баланс между правыми и левыми динамиками. Доступны значения: L15, ..., R15.



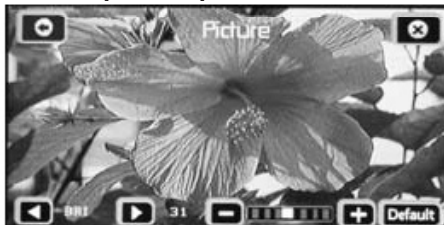
**Fader** – Баланс между фронтальными и тыловыми динамиками. Доступны значения: R15, ..., L15.

**EQ** – Эквалайзер. Доступны режимы эквалайзера: FLAT, CLASSIC, POP, ROCK.

**Loud** – Тонкомпенсация. Вы можете активировать (ON) или отключить (OFF) функцию.

**Sub.W** – Сабвуфер. Значение устанавливается в диапазоне от 0 (выключен) до 12.

## Меню настроек изображения



Настройки изображения применяются только к видео. Вы не можете настроить вид дисплея для режима радиоприемника, прослушивания CD и т.п. Щелкая значки ►◀ на дисплее, выберите параметр для настройки:

**BRIGHTNESS** - Яркость

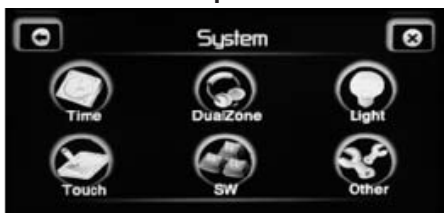
**CONTRAST** - Контрастность

**COLOR** – Насыщенность цветов

**TINT** – Оттенок

Настройте выбранный параметр с помощью значков + и -. Диапазон устанавливаемых значений для параметров изображения от 0 до 63.

## Меню системных настроек

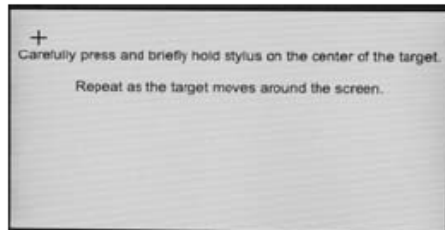


В меню системных настроек вы можете установить текущее время (Time) и провести калибровку экрана (Touch). Настройка параметров Dual Zone, Light, SW и Other не доступна для этой модели.

Щелкните значок Time (Время) и вы перейдете в дополнительное меню.



**Time** – Отображение времени. Вы можете активировать (ON) или отключить (OFF) функцию.



Когда крестик будет перемещаться в другое положение, нажмите в его центре.

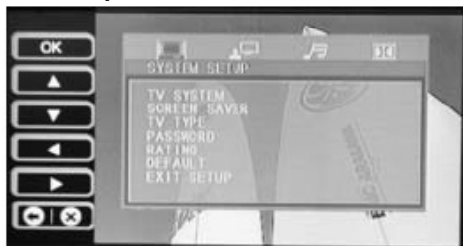
Повторите процедуру четыре раза, чтобы завершить процесс калибровки.

По завершению щелкните в любом месте экрана, чтобы сохранить результаты и вернуться в предыдущее меню.

Щелкните значок Other, чтобы перейти в меню выбора системы цветности. При помощи значков ◀ ▶ выберите систему цветности, соответствующую вашей стране.

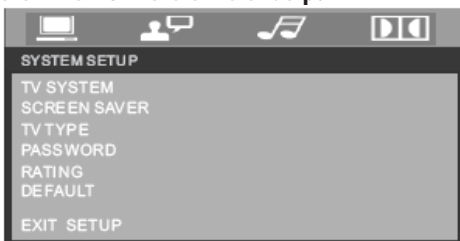


## Меню настроек DVD

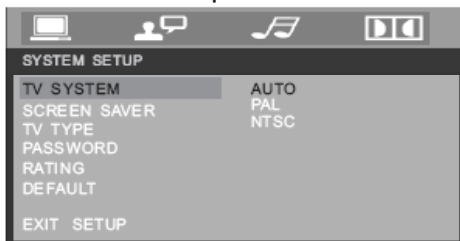


Щелкайте значки ◀▶▲▼ на сенсорном дисплее (или используйте кнопки навигации пульта ДУ), чтобы выбрать страницу меню настроек и параметры для настройки. Выполните необходимые настройки, для подтверждения щелкните значок ОК (или кнопку ENTER на пульте ДУ).

## SYSTEM SETUP - Системные настройки



## TV SYSTEM – Система цвета



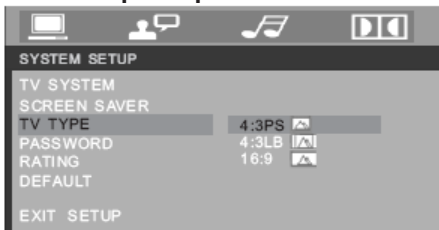
Выберите подходящую систему цвета из списка: AUTO, PAL, NTSC.

## SCREEN SAVER – Экранная заставка



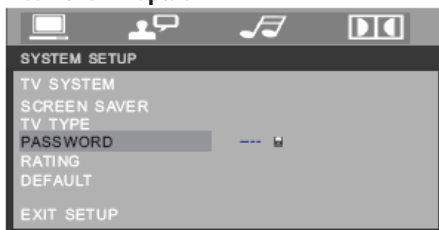
Активируйте (ON) или отключите (OFF) экранную заставку. По умолчанию заставка активирована. Когда функция активирована, то при отсутствии операций с устройством в течение 3 минут после окончания воспроизведения видеоизображения включается экранная заставка.

## TV TYPE – Формат экрана



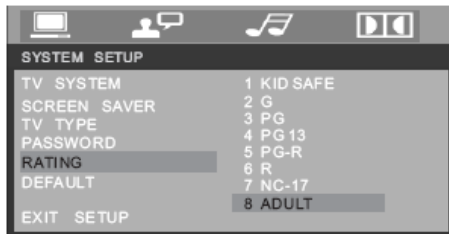
Выберите подходящий формат экрана из списка: 4:3 PS, 4:3 LB, 16:9 (для широкоформатных телевизоров).

## PASSWORD – Пароль



По умолчанию установлен пароль 0000. Чтобы изменить пароль, сначала вам потребуется ввести старый пароль и только потом новый.

## RATING – Рейтинг

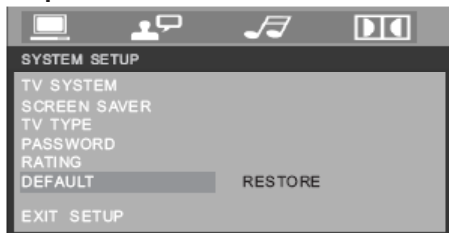


Установите рейтинг, чтобы ограничить просмотр видеofilмов в соответствии с рейтингом диска. Минимальный рейтинг 1 – для детей. Максимальный рейтинг 8 – фильмы для взрослых.

*Примечание:*

*Вы можете установить ограничение по рейтингу только после того, как введете пароль. Ограничение по рейтингу действует только, если был установлен пароль.*

## DEFAULT – Восстановление заводских настроек



## LANGUAGE SETUP - Языковые настройки

### OSD LANGUAGE – Язык экранного меню



Выберите нужный язык из списка.

## AUDIO LANGUAGE – Язык звукового сопровождения



Выберите нужный язык из списка. Он будет установлен в качестве языка звукового сопровождения по умолчанию (для дисков, на которые записано звуковое сопровождение на нескольких языках).

## SUBTITLE LANGUAGE – Язык субтитров



Выберите нужный язык из списка. Он будет установлен в качестве языка субтитров по умолчанию (для дисков, на которые записаны различные варианты субтитров).

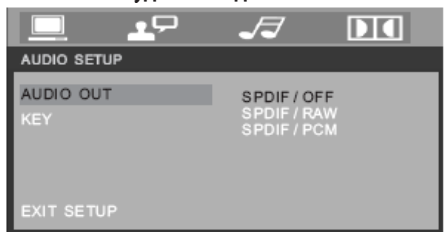
## MENU LANGUAGE – Язык меню диска



Выберите нужный язык из списка. Он будет установлен в качестве языка меню диска по умолчанию (для дисков, на которые записаны различные варианты меню).

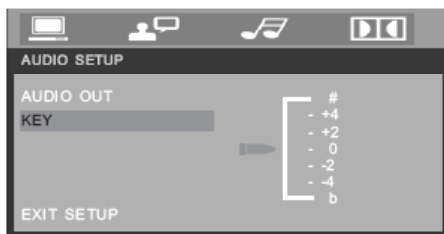
## AUDIO SETUP – Настройки звука

### AUDIO OUT – Аудио выход



Кнопками ▲▼ выберите нужный режим аудио выхода: SPDIF/OFF, SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.

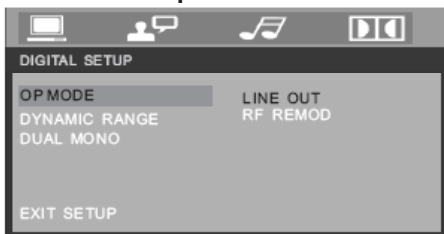
### KEY – Тон



Кнопками ▲▼ настройте тон.

## DIGITAL SETUP – Цифровые настройки

### OP MODE – Режим работы

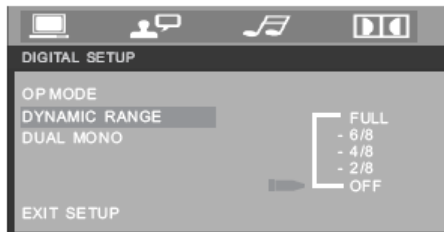


Данная функция позволяет настроить динамическое сжатие для ограничения максимальной громкости.

**LINE OUT** – Сигнал в том виде, как он записан.

**RF MOD** – Громкость варьируется незначительно.

## DYNAMIC RANGE – Диапазон динамического сжатия



Вы можете отрегулировать диапазон динамического сжатия. Выберите значение FULL, если хотите максимально ограничить изменение громкости. Выберите OFF, если хотите отключить функцию динамического сжатия.

## DUAL MONO – Аудио канал



Выберите из списка аудио канал: STEREO (Стерео), MONO L (Левый моно), MONO R (Правый моно), MIX MONO (Смешанный моно).

## УПРАВЛЕНИЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕМ С УСТРОЙСТВ USB

Подключите устройство USB к соответствующему разъему на передней панели. При необходимости используйте соединительный USB кабель. Устройство автоматически начнет поиск файлов, форматы которых поддерживаются (MP3, WMA, JPEG). Во время чтения запрещается отключать устройство USB от прибора. Если устройству не удастся произвести чтение файлов, отсоедините устройство USB, убедитесь в его исправности и в том, что необходимые файлы записаны в его память, а затем попробуйте подключить его снова. Если устройство USB уже подключено к проигрывателю, нажмите кнопку SRC на передней панели и выберите режим USB.

*Примечания:*

*Проигрыватель поддерживает только стандартные устройства USB.*

*Некоторые устройства USB могут быть не совместимы с этим аппаратом, поскольку различные модели накопителей используют различные стандарты.*

*Если вы подключаете USB плеер к прибору, извлеките из плеера батарею (если он питается от обычной (не аккумуляторной) батареи). В противном случае может произойти повреждение плеера или аппарата из-за разрыва батареи плеера.*

*Когда устройство считывает файлы с накопителя USB, не отсоединяйте его. Сначала выберите другой режим работы аппарата, а затем отсоедините USB устройство.*

Управление воспроизведением осуществляется аналогично описанному в подразделе «Воспроизведение файлов».

## УПРАВЛЕНИЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕМ С КАРТ ПАМЯТИ

Подключите карту памяти соответствующему разъему устройства. Устройство автоматически начнет поиск файлов, форматы которых поддерживаются (MP3, WMA, JPEG). Во время чтения запрещается извлекать карту памяти из прибора. Если устройству не удастся произвести чтение файлов, извлеките карту памяти, убедитесь в ее исправности и в том, что необходимые файлы записаны на нее, а затем попробуйте подключить ее снова.

Если карта памяти уже установлена в проигрыватель, нажмите кнопку SRC на передней панели и выберите режим SD.

Управление воспроизведением осуществляется аналогично описанному в подразделе «Воспроизведение файлов».


## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ С ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА

Вы можете подключить к проигрывателю видео приставку, цифровую камеру, видео регистратор или другое устройство. Для этого подсоедините его к входу AV IN на передней панели с помощью аудио/видео кабеля, идущего в комплекте с прибором. Затем нажмите кнопку SRC на передней панели или кнопку **MODE** на пульте ДУ и в открывшемся меню выберите режим AV IN.

## УПРАВЛЕНИЕ ТВ-ТЮНЕРОМ

Нажмите кнопку **SRC** на передней панели (или щелкните значок  на сенсорном дисплее), чтобы на нем отобразилось главное меню аппарата.





Щелкните значок  на дисплее для выбора режима просмотра ТВ передач.

Переключиться на режим просмотра ТВ передач также можно нажимая кнопку **MODE** на пульте ДУ.


*Примечание: касание любого места на дисплее во время просмотра ТВ передач вызывает на экран сенсорные значки управления функциями просмотра ТВ.*

Поиск и сохранение в памяти аппарата ТВ каналов

Во время режима просмотра ТВ нажмите кнопку **GOTO** на пульте ДУ или значок  на дисплее, чтобы перейти в режим поиска принимаемых в данном месте телевизионных каналов.

Затем нажмите кнопку **▶▶** на пульте ДУ или значок , чтобы начать поиск доступных каналов.

Найденные каналы будут сохранены в памяти аппарата.


Если во время поиска каналов требуется прервать процесс – нажмите кнопку **◀◀** на пульте ДУ или значок  на дисплее.

## Выбор телевизионного канала

Для переключения при просмотре заранее найденных и сохранённых ТВ каналов:

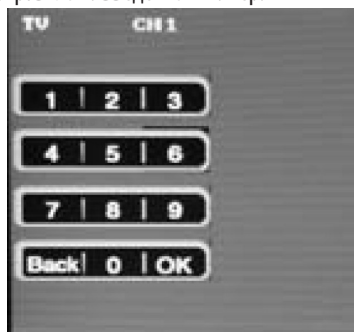
– нажмите одну из кнопок **◀◀/▶▶** на пульте ДУ или значки **CH+** / **CH-** на дисплее. Телевизионный приемник переключится на последующую/предыдущую сохраненную ТВ станцию,

– или выберите номер канала при помощи цифровых кнопок на пульте ДУ,

– или коснитесь значка  на дисплее, а затем при помощи значков с цифрами выберите нужный номер канала.

Коснувшись значка , подтвердите выбранный номер.

Коснувшись значка  можно отменить неправильно введенный номер.



*Примечание: настройка необходимого ТВ стандарта, регулировка яркости, цветности и т.д. происходит при помощи меню, как описано в соответствующем разделе.*



## ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Перед обращением к этой таблице убедитесь, что все подключения выполнены правильно. Если неполадки не устраняются, обратитесь за ремонтом в авторизованный сервисный центр.

| Неисправность                      | Причина                                                           | Способ устранения                                                                                |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Устройство не включается.          | Не включен ключ зажигания.                                        | Если аппарат подключен в соответствии с инструкциями, переведите ключ зажигания в позицию «ACC». |
|                                    | Перегорел предохранитель.                                         | Замените предохранитель.                                                                         |
| Отсутствует изображение.           | Монитор или телевизор выключен.                                   | Убедитесь, что монитор или телевизор включен.                                                    |
|                                    | Неправильно выбран режим.                                         | Выберите нужный режим.                                                                           |
|                                    | Неправильно выполнены подключения.                                | Убедитесь в правильности видео подключений.                                                      |
| Изображение искажено.              | Диск загрязнен.                                                   | Протрите диск мягкой тканью, чтобы удалить пыль и отпечатки пальцев.                             |
|                                    | Иногда может присутствовать незначительное искажение изображения. | Это не является неисправностью.                                                                  |
| Изображение сильно искажено.       | Система цвета диска отличается от системы цвета телевизора.       | В меню настроек правильно установите систему цвета.                                              |
| Изображение черно-белое.           | Система цвета диска отличается от системы цвета телевизора.       | В меню настроек правильно установите систему цвета.                                              |
| Невозможно воспроизвести диск.     | Диск установлен не той стороной.                                  | Установите диск рабочей поверхностью вниз.                                                       |
|                                    | Диск сильно загрязнен или поврежден.                              | Протрите диск или загрузите другой.                                                              |
|                                    | Внутри устройства образовался конденсат.                          | Выключите проигрыватель и включите через час.                                                    |
| Нет звука.                         | Неправильно выполнены соединения.                                 | Проверьте правильность аудио соединений.                                                         |
|                                    | Включена блокировка звука MUTE.                                   | Разблокируйте звук, повторно нажав кнопку <b>MUTE</b> .                                          |
| Кнопки управления не функционируют | Сбой в работе системы.                                            | Нажмите кнопку <b>RESET</b> на передней части прибора, чтобы восстановить заводские настройки.   |

|                                          |                                                      |                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Пульт ДУ не работает.                    | На пути прохождения сигнала есть препятствия.        | Направляйте пульт ДУ прямо на приемник инфракрасных сигналов на передней панели. Уберите объекты, которые находятся на пути прохождения сигнала. |
|                                          | Батарея установлена не той стороной или разрядилась. | Убедитесь, что соблюдена полярность «+» и «-». Установите новый элемент питания.                                                                 |
| Отсутствует звук цифрового аудио выхода. | Неправильно выполнены подключения.                   | Убедитесь в правильности подключения цифрового сигнала.                                                                                          |
|                                          | Неправильные настройки.                              | В меню настроек звука выполните настройки цифрового выхода.                                                                                      |
|                                          | Формат звука не поддерживается устройством.          | Используйте формат, который поддерживается устройством.                                                                                          |

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Общие характеристики

Напряжение питания: постоянный ток +12 В (на корпусе «—»)

Габаритные размеры: 178 (Ш) x 166 (Г) x 50 (В) мм

Максимальная выходная мощность: 4 x 50 Вт

Потребляемый ток: не более 15 А

Диапазон рабочих температур: от 0°С до +40°С

### Жидкокристаллический дисплей

Диагональ: 4,2 дюйма

Формат: 16:9

Разрешение: 432 RGB x 240 пикселей

Яркость: 300 кд/м<sup>2</sup>

Контрастность: 500:1

Вертикальные углы просмотра: 160°

Горизонтальные углы просмотра: 160°

### Проигрыватель дисков

Поддерживаемые форматы дисков: DVD, VCD, SVCD, CD-DA, CD-R/RW

Поддерживаемые форматы записи: JPEG/MPEG4/MP3

Отношение сигнал/шум: более 55 дБ (1 кГц)

Коэффициент искажений: не более 0,2%

Разделение стерео каналов: более 40 дБ

АЧХ: 20 Гц – 20 кГц

### Радиоприемник

### FM

Диапазон частот FM1,2: 87,5 – 108 МГц

Диапазон частот FM3: 65 – 74 МГц

Промежуточная частота: 10,7 МГц

Отношение сигнал/шум: 55 дБ (моно)

Разделение стерео каналов: более 25 дБ

### AM

Диапазон частот: 522-1620 кГц

Промежуточная частота: 450 кГц

### Поддержка USB/SD/MMC

Версия USB: USB2.0

Максимальный объем USB: 32 Гб

Тип карты: SD/MMC

Максимальный объем карты: 32 Гб

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию прибора без дополнительного уведомления об этих изменениях.

**Производитель:** СУПРА ТЕХНОЛОДЖИС ЛИМИТЕД

16/Ф., Винсом Хаус, 73 Виндхэм Стрит, Централ, Гонг Конг (НК), Китай.

Сделано в Китае.



Товар не подлежит обязательной сертификации.

**Срок службы изделия: 3 года**

**Гарантийный срок: 1 год**

Адреса авторизованных сервисных центров приведены на сайте: [www.supra.ru](http://www.supra.ru)

Единая справочная служба: 8-800-100-3331, e-mail: [service@deltael.ru](mailto:service@deltael.ru)

# СПИСОК СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ

| Город              | Название СЦ               | Обслуживаемые бренды                               | Телефон (приемка)                   | Адрес                                                            |
|--------------------|---------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Абакан             | Экран                     | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (3902) 23-39-27                     | Пр-т Дружбы Народов, д. 29                                       |
| Алматы             | Технодом-Сервис           | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (3272) 588-544                      | ул. Утеген Батыра 73"Б"                                          |
| Армавир            | Техносервис               | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (83147) 307-40                      | ул. Кольцова д.4                                                 |
| Армавир            | Форет                     | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (86137) 3-36-96                     | ул. Халтурина д.107                                              |
| Астрахань          | Гринитрон                 | CAR-audio                                          | (8512) 35-19-09                     | ул. Молдакская, д. 25                                            |
| Астрахань          | Хайтек-Сервис             | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (8512) 631-776, 632-066             | ул. Н.Островского 148а оф.202                                    |
| Барнаул            | ООО "Дюод"                | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (3852) 63-94-02                     | ул. Пролетарская, д. 113                                         |
| Барнаул            | Максимум                  | CAR-audio                                          | (3852) 33-66-08                     | ул. Смирнова, д. 73А                                             |
| Барнаул            | Рембыттехника             | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (3852) 77-23-23, 35-77-44           | пр. Калинина, 24-А                                               |
| г. Братск          | Авторай                   | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (3953) 36-25-15, 42-05-05           | Иркутская обл, п.Энергетик, ул. Наймушина, д.7                   |
| Брянск             | Михайлов В.Н.             | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (4832) 33-13-08                     | ул. Красноармейская д.170, м-н. "Электроника"                    |
| Брянск             | Селена                    | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (4832) 72-17-42                     | пр-кт Станке-Димитрова, д. 28                                    |
| Великий Новгород   | "ООО ТКТ"                 | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (8162) 61-12-00                     | ул. Кочетова, дом 23-А                                           |
| Владивосток        | ВЛТ-Сервис                | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex (не всю технику) | (4232) 459-443, 459-465             | ул. Карбышева, д. 4                                              |
| Владимир           | Алькор                    | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (4922) 34-86-60                     | ул. Чайковского, д. 40 А                                         |
| Волгоград          | Армада-сервис             | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (8442) 23-41-36, 23-05-94           | г.Волгоград,пр-т Ленина,58, г.Волжский ул.87-я Гвардейская д.85а |
| Волгоград          | Телерадиосервис           | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (8442) 70-64-45                     | ул. Тарашанцев, 55-37/4                                          |
| Воронеж            | "BEST-Сервис"             | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (4732) 62-27-89                     | Ленинский проспект 119а                                          |
| Воронеж            | ВОЛ-Сервис                | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (4732) 78-50-54                     | пр-т Труда, д. 39                                                |
| Воронеж            | ИП Клецова                | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (4732) 266-327; 772-772             | пер.Серрафимовича, д.32а; ул. Куколина, д.29                     |
| Димитровград       | "ЭлКом Сервис"            | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (84235) 2-86-59                     | ул. Октябрьская, д.63                                            |
| Екатеринбург       | Сониго                    | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (343) 269-19-48, 269-29-48          | ул. Степана Разина, дом 109, офис 100.                           |
| Екатеринбург       | Экран                     | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (343) 242-13-94                     | Красноуральская д. 25 (ТТЦ)                                      |
| Екатеринбург       | БМГ                       | Бытовая тех, Hi-Fi tex.                            | (343) 213-95-16                     | ул. Фронтовых бригад, д.15, стр.9, оф.1                          |
| Иваново            | ГР-Сервис                 | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (4932) 30-06-05,41-09-61            | ул.Пролетарская, д.44А,                                          |
| Ижевск             | ДС-Центр                  | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (3412) 43-16-62                     | ул.Карла Маркса, д.393                                           |
| Ижевск             | РМТ-Сервис                | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (3412) 430-752, 44-44-98, 43-07-52  | ул. Максима Горького, д. 162                                     |
| Иркутск            | ЕвроСервис                | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (3952) 51-15-24                     | ул. Лермонтова, д. 281                                           |
| Йошкар-Ола         | ИП Колесников А.Ю.        | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (8362) 63-02-25                     | ул.Советская, д.150 (вход со двора)                              |
| Казань             | ООО "12 Вольт"            | CAR-audio                                          | (843) 277-40-04/20                  | ул. Островского, д. 86                                           |
| Калининград        | Вега                      | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (4012) 35-85-05                     | ул.Гагарина 41-45                                                |
| Камениск-Уральский | Техноцентр-Сервис         | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (3439) 34-74-39, 39-95-20           | ул. Исетская, д.336                                              |
| Кемерово           | ООО "Балатон"             | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (3842) 54-19-01                     | ул. Гагарина, д. 150                                             |
| Киров              | "ТВКОМ"                   | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (8332) 54-69-56                     | Октябрьский пр-кт, д. 116А                                       |
| Киров              | Экран-Сервис              | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (8332) 54-21-56                     | ул. Некрасова д. 42                                              |
| Кореновск          | ИП Юдаков Д.В.            | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (86142) 443-59                      | ул.Пурыхина д.2А                                                 |
| Кострома           | АНТЭК                     | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (4942) 41-02-02                     | ул. Станкостроительная д 5 Б                                     |
| Краснодар          | И.П. Новоженцев           | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (861) 224-93-48                     | Ростовское шоссе 22/4                                            |
| Краснодар          | ИП Ульянов В.А.           | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (861) 234-40-73                     | ул.Сормовская д.12                                               |
| Красноярск         | КрасАлСервис              | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (3912) 77-29-81, 78-25-07           | пер.Светлогорский, д.2                                           |
| Красноярск         | Синатра                   | CAR-audio                                          | (3912) 584-999                      | ул. Металлургов, д. 2а, строение 33                              |
| Курск              | Первая Сервисная Компания | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (4712) 51-45-75                     | ул. Садовая, д. 5                                                |
| Липецк             | ООО "фолиум"              | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (4742) 34-07-13                     | ул. Космонавтов, д.8                                             |
| Махачкала          | Центр Сервис              | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (8722) 67-64-88                     | ул. Нурадилова 52                                                |
| Махачкала          | Техник ISE                | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (8722) 647-133, 642-895             | пр-т И.Шамиля, д. 20                                             |
| Минск              | Азариус                   | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | +375-17-256-94-54                   | пр. Пушкина, 50                                                  |
| Москва             | ДЕЛТА-Сервис              | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (499) 739-39-90                     | Ул. Лобачевского 94                                              |
| Мурманск           | СЦ Электроника            | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (8152) 53-57-75, 27-10-42, 70-25-40 | Ледокольный пр., д. 5, ул. Радищева, 19                          |
| Набережные Челны   | ТриО                      | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (8552) 59-23-58                     | ул.40 лет Победы д.67А, к-с 52/11А                               |
| Нижний Новгород    | МХМ-Сервис                | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (831) 412-14-72                     | ул. Бекетова д.8А                                                |
| Нижний Новгород    | Нижегородский СЦ          | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (831) 436-75-04, 436-63-71          | ул. Максима Горького, д. 250                                     |
| Новосмоковск       | Ультра                    | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi tex.                 | (48762) 6-95-20                     | ул. Садовского, д. 36                                            |

|                 |                           |                                    |                                               |                                                                    |
|-----------------|---------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Новосибирск     | РАШ                       | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (383) 201-05-31                               | Красный проспект, д. 56                                            |
| Новосибирск     | Сибирский Сервис          | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (383) 355-55-60, 292-47-12                    | ул. Котовского, д. 10/1                                            |
| Обнинск         | Радиотехника              | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (48439) 613-73 644-14 5-31 31 5-63-60         | Обнинск, пл. Треугольная д.1 Калуга, ул. Николо-Козьминская, д. 65 |
| Омск            | Домотехника-сервис        | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (3812) 36-74-01 г.Ишим (34551) 7-46-31        | ул. Лермонтова -194 ; г.Ишим, ул.Карасульская д.183                |
| Оренбург        | ООО "ТИКО-сервис"         | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (3532) 77-67-64                               | ул. Комсомольская д.16                                             |
| Оренбург        | Эль-Сервис                | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (3532) 99-48-87 сарый тел.332-688             | 460065 ул. Пролетарская, д. 208                                    |
| Орёл            | Феникс Электроникс        | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (4862) 40-86-81, 40-86-82                     | ул. 8 Марта, д. 25                                                 |
| Орск            | Аста-Сервис               | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (3537) 213-666                                | ул. Краматорская, д. 50                                            |
| Пенза           | Телесервис                | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (8412) 64-04-05, 49-24-25                     | ул. Мирская, д. 17                                                 |
| Пермь           | РТВ-Сервис                | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (342) 220-08-48                               | ул. Мира, д.55                                                     |
| Пермь           | Интерсервис               | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (342) 290-500, 290-512                        | ул. Карпинского, д. 27                                             |
| Пятигорск       | ИП Сериков                | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (8793) 36-59-68                               | Ул. Фееральская, д.60                                              |
| Ростов-на-Дону  | ООО "Поиск-Сервис"        | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (863) 255-20-17/18/19                         | ул. 50 лет Ростсельмаша, д.1                                       |
| Ростов-на-Дону  | Теле Дон Сервис           | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (863) 247-14-41                               | ул. Черепихина, д. 228                                             |
| Рязань          | Техсервис                 | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (4912) 21-02-19                               | ул. Новая д. 51-Г                                                  |
| Рязань          | Турист                    | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (4912) 76-01-56, 75-27-07, 75-75-13, 92-14-44 | ул. Чкалова, д. 38                                                 |
| Самара          | Орбита-Сервис             | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (846) 262-62-62                               | ул. Мориса Тореза, д. 137                                          |
| Самара          | Экспресс-Сервис           | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (846) 228-72-18                               | ул. XXII Партсъезда, д. 52                                         |
| Санкт-Петербург | ООО"Партия-Сервис-Балтик" | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (812) 374-21-16 (17)                          | ул. Варшавская, д. 51, кор. 1                                      |
| Саратов         | Сар-сервис                | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (8452) 51-00-99                               | ул. Ульяновская д.7                                                |
| Северодвинск    | Сервисный центр           | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (8184) 58-72-21 (81842) 784-62                | Ул. Гагарина, д.12; ул. Дзержинского д.1                           |
| Ставрополь      | ИП Плотикиов              | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (8652) 55-17-48                               | ул. Пирогова д.37 офис 11                                          |
| Ставрополь      | Техно-Сервис              | CAR-audio                          | (8652) 39-55-30                               | пр-т Кулакова, д. 24                                               |
| Сыктывкар       | ТехСервис                 | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (8212) 29-12-20, 22-95-29                     | ул. Гаражная, 25                                                   |
| Таганрог        | "ТРЦ Вега"                | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (8634) 65-10-58                               | ул. Дзержинского, д. 193                                           |
| Тамбов          | Вега                      | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (4752) 73-94-01                               | ул. Кивидее, д. 69                                                 |
| Тверь           | Электроникс               | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (4822) 35-35-30                               | ул. Циммервальдская, д. 24                                         |
| Тольятти        | Жигули-Гарант             | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (8482) 20-32-42                               | ул. Кулибина, д.6а, оф.15                                          |
| Тольятти        | Фокус                     | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (8482) 40-17-28, 33-86-17, 51-55-44           | ул. Карла Маркса 53; ул Саердлова 13/16; ул. Дзержинского 68а.     |
| Томск           | Академия Сервис           | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (3822) 49-15-80                               | пр-кт Академический, д. 1                                          |
| Тула            | ИП Крылов И.Ю.            | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (4872) 355-399.                               | ул.Н.Руднева д.28                                                  |
| Тюмень          | Пульсар                   | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (3452) 20-82-65; 28-08-56, 24-55-80           | ул.Республики д.169, ул. Первомайская, д.6                         |
| Улан-Удэ        | Славия-Тех                | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (3012) 41-50-43; 23-54-42                     | нов адрес 670045пр-т Автомобилистов, 5                             |
| Ульяновск       | ИП Карпова Т.П.           | CAR-audio                          | (8422) 74-20-20                               | пр-кт Созидателей, д. 35, "Автотеатр"                              |
| Ульяновск       | Мастер Про                | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (8422) 45-59-49                               | ул. Автозаводская д. 36                                            |
| Уфа             | БашТелеРадиоСервис        | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (347) 252-46-97, 252-13-57                    | пр. Салавата Юлаева, 59; пр. Октября, 25; ул. Гафури, 4.           |
| Хабаровск       | Контур                    | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (4212) 457-010 (011)                          | ул. Ким Ю Чена, д. 43                                              |
| Челябинск       | Найф                      | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (351) 2-608-778                               | ул. Татьяничевой, д. 13                                            |
| Челябинск       | Рембыттехника             | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (351) 772-72-05                               | ул. Производственная, д.86                                         |
| Череповец       | Имидж плюс                | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (8202) 57-19-99                               | ул. Батюшкова, д. 7а                                               |
| Чита            | Архимед                   | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (3022) 36-47-01                               | г.Чита, ул. Анохина, д. 10                                         |
| Шарыпово        | Анкор-Мастер              | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (39153) 2-68-31                               | 2 мкрорайон, д.1, офис 136                                         |
| Якутск          | ИП Волков                 | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (4112) 335-157                                | ул.Октябрьская, д.1/1 г.335157                                     |
| Ярославль       | ВИРТ                      | CAR-audio, Бытовая тех, Hi-Fi тех. | (4852) 58-22-11, 58-12-74                     | ул. Свободы, д. 91                                                 |